## Khan et le serpent de mer (French)

Khan a attrapé un serpent de mer! Dans cette aventure sousmarine, Khan croise d'étranges créatures, se fait de nouveaux amis et devient même un super-héros!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Khan et le serpent de mer Author: Mangkonephet Sayasane

**Illustrator:** Mangkonephet Sayasane

Translator: Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### Story Attribution:

This story: Khan et le serpent de meris translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>An Adventure with a Water-Snake</u>', by <u>Gouri Srinidhi</u>. © Room to Read, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>เชะจินโพ ภับ ลัดปะตากใต้น</u>้ำ', by <u>Mangkonephet Sayasane</u>. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### **Images Attributions:**

Cover page: A water serpent and a boy travel underwater, by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A boy sleeps on a fishing pier with his fishing rod in the waterby Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A boy is afraid as something tugs on his fishing rod by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A water serpent pulls hard at a rope by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A boy with a bag on his shoulder tumbles into water by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A water serpent swims underwater surrounded by mystical aquatic creatures, by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A boy tumbles through waves underwater as he is pulled along by a water serpent, by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A boy tumbles through waves underwater as he is pulled along by a water serpent's tail by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A boy sees a rock underwater with a water serpent next to him by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 10: A boy tries to push a rock then opens his bag by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: A boy swims underwater surrounded by mystical aquatic creatures by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A boy rides on a mystical aquatic creature under the sea by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A boy and different underwater creatures try to push a big rock by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: A mysterious, magical egg emerges from between rocks by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A boy reaches out to pull out an egg from between a rock, by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: A magicallooking egg cracks open, by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A tiny water serpent emerges from an egg as a big water serpent, a crab and a boy look on, by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: A boy sleeps on the back of a water serpent by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: A boy wakes up on a fishing pier next to a riverbank by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: A boy wakes up on a fishing pier next to a riverbank by Mangkonephet Sayasane © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>